

ПИЛА ЦЕПНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ 52G584

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЦЕПНЫХ ПИЛ:

- **Удерживайте пилу только за изолированные поверхности рукояток, так как пильная цепь может соприкоснуться со скрытой проводкой или с собственным кабелем пилы.** При соприкосновении пильной цепи с проводниками, находящимися под напряжением, доступные металлические части пилы также могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.
- **Во время работы цепной пилы не приближайте к пильной цепи, какую бы то ни было часть тела. Перед пуском убедитесь, что пильная цепь ни к чему не прикасается.** Отвлечение внимания во время работы цепной пилой может привести к захвату ею одежды или части тела оператора.
- **Всегда удерживайте цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку и левой за переднюю.** При удержании цепной пилы другим расположением рук возрастает опасность телесных повреждений, и делать этого не следует ни в коем случае. **Примечание:** Если цепная пила спроектирована для левостороннего расположения направляющей шины, правую и левую руку следует поменять местами.
- **Носите защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуются также средства защиты головы, рук, ног и ступней.** Надлежащая защитная одежда снижает опасность телесных повреждений от разброса фрагментов или случайного соприкосновения с пильной цепью.
- **Не работайте цепной пилой, находясь на дереве.** Такая работа может привести к телесным повреждениям.
- **Всегда сохраняйте надлежащую опору и работайте цепной пилой, стоя на неподвижной, прочной и горизонтальной поверхности.** Скользкие или неустойчивые поверхности - такие, как стремянки - могут вызвать потерю равновесия или контроля над цепной пилой.
- **При отрезании натянутой ветви будьте готовы к тому, что она может отскочить.** При высвобождении напряженных волокон древесины упругая ветвь может ударить оператора и (или) отбросить цепную пилу, приведя к потере контроля над ней.
- **Будьте особо осторожны при резке кустарника и тонких побегов.** Тонкий материал, захваченный пильной цепью, может хлестнуть вас и вызвать потерю равновесия.
- **Переносите цепную пилу за переднюю рукоятку в выключенном состоянии, отведя ее от тела. Перевозите и храните цепную пилу, только надев защитный чехол на направляющую шину.** Правильное обращение с цепной пилой уменьшит вероятность случайного прикосновения к движущейся пильной цепи.
- **Соблюдайте указания по смазке, натяжению цепи и смене принадлежностей.** Несоблюдение указаний по натяжке и смазке цепи может привести к ее разрыву или к увеличению вероятности отскока.
- **Содержите рукоятки в чистоте, не допуская наличия на них масла или смазки.** Жирные, замасленные рукоятки будут скользить, вызывая потерю управления.
- **Пилите только древесину. Не используйте цепную пилу не по назначению, например, для резки пластмассы, каменной кладки или недеревянных строительных материалов.**

Применение цепной пилы для работ, для которых она не предназначена, может привести к опасным последствиям.

ПРИЧИНЫ ОТСКОКА И ЕГО ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОПЕРАТОРОМ:

Отскок может произойти, если носок или конец направляющей шины коснется предмета, либо при смыкании древесины с заклиниванием пильной цепи в пропиле. Контакт с концом шины в некоторых случаях может вызвать внезапную обратную реакцию, отбрасывая направляющую шину вверх и назад на оператора. Заклинивание пильной цепи вверху направляющей шины (при пользовании ее верхней частью) может резко отбросить пилу назад на оператора. Любая подобная реакция способна привести к потере управления пилой, что может стать причиной тяжелых телесных повреждений. Не полагайтесь целиком на встроенные в пилу предохранительные устройства. При пользовании цепной пилой следует принять некоторые меры безопасности, чтобы операции пиления не приводили к несчастным случаям и телесным повреждениям. Отскок является результатом неверного обращения с пилой и (или) неправильного порядка или условий работы; его можно избежать, применяя приведенные меры предосторожности:

- **Надежно удерживайте рукоятки цепной пилы обеими руками, охватывая их пятью пальцами, при этом корпус и руки должны быть в состоянии готовности к восприятию усилия отскока.** При соблюдении должных мер предосторожности оператор может контролировать эти усилия. Не выпускайте цепную пилу из рук.
- **Не тянитесь далеко и не пилите на уровне плеч.** При этом предотвращается случайное касание концом направляющей шины, а также улучшается управление цепной пилой в неожиданных ситуациях.
- **Пользуйтесь только направляющими шинами и цепями, указанными изготовителем.** Использование несоответствующих направляющих шин и цепей может вызывать разрыв цепи и (или) отскок.
- **Соблюдайте указания изготовителя по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи.** Уменьшение высоты ограничителя глубины резания зуба увеличивает риск отскока.
- **Запрещается работать с цепной пилой лицам, не ознакомленным с содержанием настоящего руководства.**
- **В случае использования пилы не по назначению, пользователь должен осознавать всю связанную с этим опасность.**
- **Производитель не несет ответственность за последствия, связанные с неправильной эксплуатацией цепной пилы.**
- **Переносите пилу только за переднюю рукоятку.** Несоблюдение данного указания чревато получением телесных повреждений.
- **Цепь должна быть острой и чистой.** Систематическая заточка цепи сокращает вероятность защемления и облегчает работу.
- **Периодически проверяйте работу тормоза пилы.** Неисправный тормоз в опасной ситуации может не остановить ход цепи.

РАБОТА

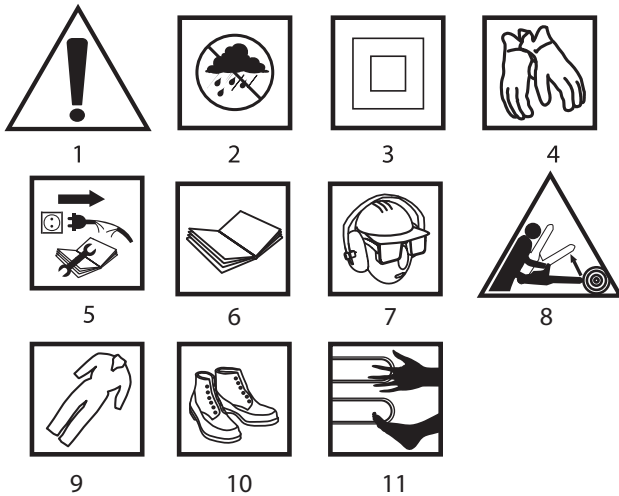
- Соблюдайте предельную осторожность, завершая распил - при отсутствии подпоры в виде распиливаемого материала, пила по инерции падает и может причинить телесные повреждения.
- При длительной работе могут занеметь кисти рук или пальцы. В такой ситуации необходимо прекратить работу, так как занемевшие руки не дают точно вести пилу.
- Во время работы пила сильно нагревается, будьте осторожны и не прикасайтесь к горячим незащищенным элементам пилы.
- С пилой может работать только один человек. Все остальные лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны пилы.
- Во время пуска пилы цепь не должна прикасаться к чему-либо, в том числе и к предназначенному для распила материалу.

- Запрещается давать пилу детям и несовершеннолетним. С пилой могут работать только взрослые, ознакомленные с правилами эксплуатации инструмента. Передавать пилу необходимо вместе с данным руководством по эксплуатации.
- Не пользуйтесь пилой, если вы утомлены.
- Приступая к работе, установите тормоз цепи в надлежащее положение (притяните к себе). Он выполняет также функцию щитка для защиты рук.
- Бревна и большие сучья распиливайте с использованием опоры (козлы).
- Запрещается распиливать несколько досок одновременно (положив одну на другую); распиливаемый материал не должен придерживаться помощником или вашей ногой.
- Надежно закрепляйте длинный лесоматериал.
- На наклонной местности работайте, повернувшись лицом к склону.
- При распиловке бревен пользуйтесь зубчатым упором (гребенкой). Держите пилу за заднюю рукоятку, а передней рукояткой ведите инструмент.
- Если не получится распилить бревно за один раз, немного отодвиньте пилу назад, переместите зубчатый упор и продолжайте работу, слегка приподнимая пилу за заднюю рукоятку.
- При горизонтальной распиловке старайтесь встать под углом 90° к линии распила. Горизонтальная распиловка требует от пользователя большого внимания.
- В случае защемления носовой части шины может произойти отскок пилы в направлении пользователя. В связи с этим по возможности старайтесь распиливать нижней частью пилы, так как в данном случае при защемлении цепи обратный удар будет направлен в сторону, противоположную пользователю.
- Соблюдайте предельную осторожность при распиловке раскаляющегося бревна. Острые куски дерева могут отскочить в любом направлении (опасность получения телесных повреждений!).
- Обрезать сучья должны обученные специалисты! Неконтролируемое падение обрезанных сучьев может привести к телесным повреждениям!
- Запрещается пилить носовой частью шины (опасность обратного удара).
- Не вставляйте на планируемой линии падения дерева при валке.
- При валке ветви спиливаемого дерева, а также находящиеся вблизи деревья могут обломиться и упасть на вас. Соблюдайте предельную осторожность, так как это может причинить телесные повреждения.
- На наклонной местности не стойте вниз по склону от подпиливаемого дерева.
- Остерегайтесь бревен, которые могут покатиться в вашу сторону.
- Работающая пила может развернуться, если носовая часть шины войдет в контакт с распиливаемым материалом. В данном случае пила произвольно может отскочить в направлении пользователя (опасность получения телесных повреждений!).
- Во время обратного удара пила производит неконтролируемое движение и происходит ослабление цепи.
- Неправильная заточка цепи увеличивает риск возникновения обратного удара.
- Удостоверьтесь, что распиливаемый материал надежно закреплен.
- Для закрепления используйте специальные приспособления.
- Обрезайте только одну ветвь за раз. Во время работы обращайте внимание на соседние ветви.
- При валке дерева обращайте внимание на стволы соседних деревьев.

ВНИМАНИЕ!

Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

ПИКТОГРАММЫ



1. Будьте предельно осторожны
2. Защищайте от воздействия дождя и влаги.
3. Второй класс защиты.
4. Пользуйтесь защитными перчатками
5. Отключите шнур питания перед ремонтно-наладочными работами.
6. Прочитайте руководство по эксплуатации, соблюдайте приведенные в нем рекомендации и правила техники безопасности!
7. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (каскай, защитными очками и наушниками).
8. Опасность обратного удара
9. Пользуйтесь защитной одеждой
10. Пользуйтесь защитной обувью
11. Не подставляйте части тела под пилу

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Цепная пила это ручной электроинструмент с приводом от однофазного коллекторного двигателя. Пила не требует защитного заземления (II класс защиты). Инструмент предназначен для работы на приусадебном участке. Пила служит для валки деревьев, обрезки сучьев, распиловки поваленного дерева на бревна, заготовки дров и т.п.

Цепная пила не предназначена для профессионального применения.



Запрещается применять инструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Крышка масляного бака
2. Передняя рукоятка
3. Тормоз
4. Винт натяжения цепи
5. Предохранительная гайка
6. Кожух тормоза цепи
7. Индикатор уровня масла
8. Фиксатор шнура питания
9. Блокиратор выключателя

10. Задняя рукоятка
11. Выключатель
12. Зубчатый упор
13. Направляющая шина
14. Цепь
15. Ведомая звездочка шины

* Внешний вид приобретенного инструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Направляющая шина | - 1 шт. |
| 2. Цепь | - 1 шт. |
| 3. Защитный чехол пилы | - 1 шт. |
| 4. Емкость для масла | - 1 шт. |
| 5. Ключ | - 1 шт. |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПЕРЕНОСКА ПИЛЫ



Перед переноской пилы следует вынуть вилку шнура питания из розетки и надеть защитный чехол на шину и цепь. Переносите пилу за переднюю рукоятку. Если распиловка будет осуществляться в несколько приемов, между операциями необходимо выключать пилу, отпуская выключатель.

УСТАНОВКА ШИНЫ И ЦЕПИ



Для регулировки натяжения цепи служат регулировочный винт и захват. Во время монтажа цепи очень важно, чтобы захват, расположенный на регулировочном винте, вошел в отверстие на шине.

Поворот винта будет передвигать регулировочный захват вперед и назад. Эти элементы необходимо правильно установить, прежде чем устанавливать шину.



Отключите пилу от сети.

- Рычаг тормоза (3) должен находиться в верхнем (вертикальном) положении (рис. А).
- Ослабьте и снимите предохранительную гайку (5), снимите кожух тормоза (6).
- Наденьте цепь (14) на шину (13) и зубья носовой звездочки шины (15).
- Установите цепь (14) на ведущую звездочку.
- Наденьте шину (13) на направляющий винт (а) (рис. В).
- Потяните шину (13) вперед так, чтобы направляющие звенья цепи плотно сели в пазы шины (13).
- Убедитесь, что регулировочный захват (b) на регулировочном винте (4) совмещается с нижним отверстием (с) на шине (13), (если необходимо, отрегулируйте) (рис. В).
- Установите кожух тормоза (6) и слегка затяните предохранительную гайку (5).
- Отрегулируйте натяжение цепи пилы с помощью винта регулировки (4). Натяжение отрегулировано правильно, если цепь можно приподнять в центре шины на 3 – 4 мм, когда шина находится в горизонтальном положении.

- Окончательно затяните предохранительную гайку (5), придерживая носовую часть шины.



Перед установкой цепи на шину необходимо проверить правильное направление режущих звеньев цепи (правильное направление показано на носовой части шины). Пользуйтесь защитными перчатками для защиты рук во время монтажа и проверки цепи.



Каждую новую цепь обкатывайте, как минимум, 5 мин. для притирки деталей и распределения масла по зазорам. Затем проверьте натяжение цепи и отрегулируйте, если требуется.

Систематически проверяйте и регулируйте натяжение цепи, так как растянутая цепь может легко соскочить с направляющей шины, а также это ускоряет износ цепи и шины.

ЗАПРАВКА ПИЛЫ МАСЛОМ ДЛЯ СМАЗКИ ЦЕПИ



Перед первой эксплуатацией пилы проверьте, заполнен ли масляный бак маслом.

Перед открытием маслосливного отверстия, очистите крышку масляного бака (1), чтобы загрязнения не попали внутрь масляного бака. Во время работы контролируйте уровень масла в масляном баке с помощью индикатора уровня масла (7). Наполнив масляный бак, хорошо закройте крышку.

РАБОТА/НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике пилы. Включая пилу и работая с ней, держите инструмент двумя руками.

Включение – нажмите на блокиратор включателя (9), а затем на включатель (11) (рис. С).

Если пила не начала работу, отпустите тормоз (3).

Выключение – отпустите включатель (11).



Отпустив включатель (11), выключаете пилу. При выключении может появиться искрение на коллекторе. Это нормальное явление, не создающее опасность для работы инструмента.



После включения пила начинает работу с полной скоростью.

СМАЗКА ЦЕПИ



Приступая к работе, проверьте смазку цепи и уровень масла в баке.

- Включите пилу и держите над землей.
- Если следы масла будут все четче, это означает, что смазка поступает правильно (рис. D).
- Если нет никаких следов масла, очистите входное отверстие для смазки цепи и масляный канал, либо обратитесь в сервисный центр.



Будьте предельно внимательны, следите за тем, чтобы шина не коснулась земли. В целях безопасности сохраняйте расстояние от пилы до земли минимум 20см.

СМАЗОЧНЫЕ СРЕДСТВА



Работа цепи и направляющей шины пилы в значительной мере зависит от используемого смазочного средства. Следует использовать только смазочные средства, предназначенные для цепной пилы.



Запрещается использовать отработавшее или восстановленное масло для смазки цепи пилы.

НАПРАВЛЯЮЩАЯ ШИНА



Направляющая шина (13) подвержена интенсивному износу. Чтобы предотвратить чрезмерный износ шины в результате трения, при случае заточки цепи рекомендуется поворачивать шину. Следует также очищать паз шины и смазочные отверстия. Паз шины имеет прямоугольную форму. Проверяйте паз на предмет износа. Приложите линейку к направляющей планке и наружной поверхности звена цепи. Зазор между ними означает, что паз в норме. Отсутствие зазора означает износ шины и необходимость ее замены.

ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА



Ведущая звездочка подвержена сильному износу. В случае износа зубьев, звездочку необходимо заменить. Изношенная звездочка сокращает срок работы цепи пилы. Замену звездочки проводите в сервисном центре.

ТОРМОЗ ЦЕПИ



Пила оснащена автоматическим тормозом, который останавливает цепь в случае, например, обратного удара. Тормоз можно активировать вручную, потянув его рычаг (3) в направлении шины (13) (рис. А). Тормоз останавливает цепь в течение 0,15 сек.



Тормоз цепи необходимо проверять перед каждым включением пилы.

КОНТРОЛЬ ТОРМОЗНОЙ ФУНКЦИИ



- Включите тормоз, потянув его рычаг (3) вперед. Цепь должна сразу остановиться.
- Если цепь будет останавливаться медленно или не остановится, следует заменить тормозную ленту и барабан сцепления перед следующим включением пилы.
- Чтобы отключить тормоз, потяните рычаг тормоза (3) в сторону передней рукоятки (2) до щелчка.



Контроль тормозной функции, а также степени заточки цепи перед началом работы с пилой очень важен и позволяет свести до минимума обратный удар.

В случае неэффективной работы тормоза, перед началом работы необходимо отрегулировать или отремонтировать его в сервисном центре.



Если двигатель будет работать с большой скоростью вращения при включенном тормозе цепи, это вызовет перегрев сцепления. Если произойдет срабатывание тормоза при работающем двигателе, сразу выключите пилу.

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ



Во время эксплуатации пилы в результате нагрева цепь растягивается. Растянутая цепь может слететь с направляющей шины.

- Ослабьте предохранительную гайку (5).
- Убедитесь, что цепь (14) находится в пазу шины (13).
- Отрегулируйте натяжение цепи, поворачивая винт регулировки натяжения (4) с помощью отвертки (придерживая шину в горизонтальном положении).
- Снова проверьте натяжение цепи (цепь должна приподниматься посередине шины на 3 – 4 мм) (рис. E).
- Затяните предохранительную гайку (5).



Не натягивайте цепь слишком туго. Регулировка слишком горячей цепи может привести к чрезмерному напряжению цепи по мере ее охлаждения.

РАБОТА



Перед началом работы следует ознакомиться с правилами техники безопасности, приведенными в данном руководстве. Рекомендуется сначала потренироваться на ненужных кусках лесоматериала. Это позволит также ознакомиться с возможностями пилы.

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Цепную пилу можно использовать только для распила древесины.
- Уровень вибрации и явление обратного удара изменяются в зависимости от распиливаемого материала.
- Запрещается использовать пилу в качестве рычага для подъема, перемещения или разделения объектов. В случае защемления шины, выключите двигатель и вбейте в дерево пластмассовый или деревянный клин, чтобы освободить пилу (рис. F). Снова включите пилу и приступите к работе.
- Пила не предназначена для стационарной работы.
- Запрещается подключать к пиле приводы от другого оборудования, нерекондованные производителем пилы.

- Во время распила не нажимайте на пилу с большой силой.
- Чтобы не потерять контроль над инструментом, в конце операции перестаньте нажимать на пилу.
- Завершив работу, сначала выключите пилу выключателем (11), затем уберите инструмент.



Если по время распила произойдет защемление пилы в пропиле, не вытаскивайте ее силой. Вы можете потерять контроль над пилой, получить телесные повреждения или повредить пилу.

Если пила будет работать с высокой скоростью вращения ничего не распиливая при этом, это может привести к повреждению или износу ее комплектующих.

ЗАЩИТА ОТ ОБРАТНОГО УДАРА



Обратный удар это быстрое движение направляющей шины пилы вверх и/или назад, которое происходит, когда цепь пилы на носовой части шины вступает в контакт с посторонним предметом.

- Удостоверьтесь, что распиливаемый материал надежно закреплен.
- Для закрепления используйте специальные приспособления.
- Включая пилу и работая с ней, держите инструмент двумя руками.
- Во время обратного удара пила производит неконтролируемое движение и происходит ослабление цепи (рис. G).
- Неправильная заточка цепи увеличивает риск возникновения обратного удара.
- Запрещается распиливать материал, держа пилу выше уровня плеч.



Демонтаж защитных приспособлений, неправильное обслуживание или уход, неправильная замена направляющей шины или цепи могут увеличить риск получения телесных повреждений в случае обратного удара. Запрещается изменять конструкцию пилы – в случае работы с такой пилой, пользователь лишается гарантийного обслуживания. Несоблюдение указаний, приведенных в данном руководстве, также лишает пользователя гарантийного обслуживания.

ЗАЩИТА ШНУРА УДЛИНИТЕЛЯ



Для работы с пилой разрешается использовать удлинители, предназначенные для работы вне помещений. Сечение жил удлинителя должно составлять минимум 1,5 мм². Для безопасной работы закрепите шнур удлинителя с помощью фиксатора (8) в задней рукоятке (10) (рис. H), чтобы избежать чрезмерного натяжения шнура во время работы.



Удлинители длиной более 30м снижают мощность пилы.

РАСПИЛИВАНИЕ НЕБОЛЬШИХ КУСКОВ ДЕРЕВА



Во время распиловки соблюдайте правила техники безопасности и действуйте следующим образом:

- Распиливайте пилой только древесину и деревопроизводные материалы.
- Короткие куски дерева следует закрепить с помощью крепежных приспособлений.
- Приступая к распилу, убедитесь, что пила не войдет в контакт с камнями или гвоздями, так как это может вызвать рывок пилы и повреждение цепи.
- Избегайте ситуаций, в которых работающая пила могла бы натолкнуться на проволочное ограждение или соприкоснуться с землей.
- Обрезая сучья, рекомендуется подпереть пилу и не пилить носовой частью направляющей шины.
- Остерегайтесь посторонних объектов - пней, корней, ям в земле, так как это может стать причиной несчастного случая.

ВАЛКА ДЕРЕВА



Определите направление падения дерева, учитывая скорость и направление ветра, наклон дерева, распределение кроны и прочие обстоятельства.

Расчищая место вокруг дерева помните о том, что вокруг дерева должно быть свободное пространство, чтобы можно было отступить во время его падения.

Необходимо заранее предусмотреть два пути отхода под углом 45° по линии, противоположной намеченной линии падения дерева. На намеченных путях отступления не должно быть никаких препятствий (рис. I).

Подпилите дерево, выполнив запил на глубину 1/3 диаметра ствола со стороны падения.

Сделайте запил на противоположной стороне ствола, немного выше нижнего края первого запила (рис. J).

Своевременно вставляйте клин, чтобы избежать защемления цепи.

Валка дерева заключается в использовании клина, а не распиливании дерева насквозь.

Падая, дерево может повалить с собою соседние деревья.



Безопасная зона это 2,5 длины спиливаемого дерева (рис. I).

Запрещается валить деревья в случае:

- Если невозможно определить условия в зоне работы из-за сильного тумана, дождя, снегопада или темноты.
- Если невозможно точно определить направление падения дерева из-за сильных порывов ветра.

РАСПИЛ БРЕВНА БЕЗ ОПОРЫ



Прижмите зубчатый упор (12) к бревну и выполните распил (рис. K).

Выньте шину из распиливаемого бревна, отводя назад на некоторое расстояние (при движущейся цепи), слегка передвиньте пилу вниз, вбейте зубчатый упор (12) и завершите распил, слегка приподнимая при этом заднюю рукоятку (10).



Уверенно стойте на земле. Запрещается вставать на бревно.

Будьте осторожны, бревно может покатиться.

Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации, чтобы избежать обратного удара.

Заканчивать распиловку следует со стороны, противоположной направлению внутренних напряжений в древесине, чтоб не произошло защемление цепи в пропиле.

Распиливая бревно, лежащее на земле, не допускайте, чтобы цепь погрузилась в землю под бревном. Несоблюдение данного указания приведет к моментальному повреждению цепи.

Не вставайте также вниз по склону от бревна во время распила.

РАСПИЛ БРЕВНА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОПОРЫ



В случае распиловки бревен с использованием опоры или на козлах, сначала сделайте запил на 1/3 диаметра бревна на стороне напряжения, а завершите распиловку с противоположной стороны (рис. L и M).

ОБРЕЗКА И ПОДРЕЗКА СУЧЬЕВ



Начните обрезать сучья и ветви у основания поваленного дерева и двигайтесь к верхушке.

Сначала проверьте, в какую сторону изогнута ветка. Затем сделайте первый запил со стороны изгиба, а завершите с противоположной стороны.

Подрезая ветви деревьев, двигайтесь от верхушки вниз, позволяя отрезанным ветвям свободно падать. Иногда, однако, может потребоваться подрезка сучьев снизу.

Соблюдайте предельную осторожность во время подрезки ветвей в состоянии напряжения. Такая ветвь может отскочить и ударить вас.



Запрещается залезать на дерево с целью подрезки сучьев. Не стойте на лестницах, платформах, на бревне и в любом другом положении, в котором вы можете потерять равновесие или

контроль над пилой. Не подрезайте ветви, находящиеся выше уровня ваших плеч. Пилу держите двумя руками.

БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА



Запрещается работать с пилой во время дождя или во влажных условиях. В случае повреждения удлинителя необходимо сразу вынуть вилку удлинителя из розетки. Запрещается работать с поврежденным шнуром питания.

Все комплектующие должны быть установлены надлежащим образом и отвечать требованиям, обеспечивающим правильную работу пилы. Поврежденные защитные элементы инструмента и комплектующие требуют немедленного ремонта или замены.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Приступая к каким-либо действиям, связанным с регулировкой, ремонтом или обслуживанием, отключите инструмент от сети.

ХРАНЕНИЕ



- Содержите пилу в чистоте.
- Запрещается применять какую-либо жидкость и воду для чистки инструмента.
- Пластмассовые элементы чистите щеточкой или мягкой тряпочкой.
- Систематически очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя.
- Периодически контролируйте состояние угольных щеток электродвигателя.
- Неиспользуемую пилу храните в чистом состоянии на плоской поверхности.
- Инструмент храните в сухом, недоступном для детей месте.
- Разрешается выполнять только те работы по уходу за пилой, которые приведены в данном руководстве. Все прочие работы должны выполняться в сервисном центре.

УХОД ЗА ЦЕПЬЮ И ШИНОЙ



После каждых 5 часов работы проверяйте состояние шины и цепи.

- Ослабьте и снимите предохранительную гайку (5).
- Снимите кожух (6), шину (13) и цепь (14).
- Очистите отверстия подачи масла и паз (d) шины (13) (рис. N).
- Смажьте ведомую звездочку шины (15) через отверстие (e), находящееся в носовой части шины (рис. O).
- Проверьте состояние цепи (14).

ЗАТОЧКА ЦЕПИ



Цепь требует особого внимания. Цепь должна быть острой и чистой, это обеспечивает эффективную и безопасную работу. Работа с затупленной цепью вызывает быстрый износ цепи, шины и ведущей звездочки, а в крайних случаях может привести к срыву цепи. Поэтому систематически необходимо проводить заточку цепи.

Заточка цепи является сложным процессом. Самостоятельная заточка цепи требует использования специальных инструментов, а также и навыков. Поэтому рекомендуется обращаться к специалисту.



Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Пила цепная электрическая	
Параметр	Величина
Напряжение питания	230 В AC

Частота тока питания	50 Гц
Номинальная мощность	2000 Вт
Линейная скорость цепи (без нагрузки)	12,1 м/с
Объем масляного бака	280 мл
Масло для смазки цепи	SAE 10W/ -30
Система подачи масла	Автоматический насос
Звездочка (зубья x шаг)	7Т x 0,375" (9,53 мм)
Тип направляющей шины	DH 16-9D-50-57P (16") standard
Тип цепи	CARLTON N1C-BL-57E B
Шаг цепи	0,375" (9,53 мм)
Толщина цепи	0,05" (1,27 мм)
Полезная длина шины	405 мм
Размеры (LxWxH) (без направляющей)	440 x 245 x 195 мм
Класс защиты	II
Масса (без шины и цепи)	5,55 кг
Год выпуска	2017

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления: $L_{pA} = 96$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)

Уровень звуковой мощности: $L_{wA} = 105,3$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)

Виброускорение a_h :

передняя рукоятка: $a_h = 3,25$ м/с² $K=1,5$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	<p>Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.</p>
--	--

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXXYYV*****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

V- код торговой марки (первая буква)

***** - порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша

ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ

ПИЛКА ЛАНЦЮГОВА

52G584

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПИЛКОЮ ЛАНЦЮГОВОЮ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛКОЮ

- Пилку допускається тримати виключно за ізольовані руків'я з огляду на те, ланцюг пилки може натрапити на приховану електропроводку. Контакт ланцюга пилки з дротом під напругою може спричинити проведення струму на металеві частини устаткування і, як наслідок, поразку оператора електричним струмом.
- Під час роботи пилки не допускається наближати жодні частини тіла до ланцюга пилки. Перш ніж ввімкнути пилку, упевніться, що її ланцюг не торкається жодних предметів. Миттєва втрата уваги під час праці пилкою може стати причиною зачеплення ланцюгом за одяг або кінцівку.
- Пилку слід завжди тримати таким чином, щоб права рука знаходилася на задньому руків'ї, а ліва - на передньому. Тримання ланцюгової пилки з іншим розташуванням рук несе ризик травматизму та не допускається. **Увага!** Для ланцюгових пил, в яких напрямна шина конструкційно знаходиться зліва, написи «права рука» та «ліва рука» розташовані навпаки.
- Використовуйте захисні окуляри та засоби захисту слуху. Додатково рекомендується використовувати засоби захисту голови, долонь, ніг і стоп. Відповідний захисний одяг обмежує ризик травматизму від фрагментів матеріалу, що розлітаються, або внаслідок випадкового торкання до ланцюга пилки.
- Не допускається користуватися ланцюговою пилкою, знаходячись на дереві. Користування ланцюговою пилкою може стати причиною травматизму оператора, який знаходиться на дереві.
- Оператор завжди повинен стійко стояти на поверхні й використовувати пилку тільки тоді, коли він стоїть на нерухомій, безпечній та рівній поверхні. Стоячи на слизькій або нестійкій поверхні, наприклад, на драбині, оператор може втратити рівновагу або контроль над пилкою.
- Під час обрізання гілля, яке знаходиться у стані напруження, слід очікувати можливості його відбиття. У момент звільнення напруження у волокнах дерева, гілка може вдарили оператора або спричинитися до втрати контролю над пилкою.
- Особливу обережність слід зберігати під час спилування кущів або молодих дерев. Гнучкі гілки можуть зачепитися за пилку та шмагнути оператора, спричинивши втрату ним рівноваги.
- Переносити пилку слід виключно після її вимкнення, тримаючи за переднє руків'я та подалі від тіла. Транспортувати та зберігати ланцюгову пилку допускається виключно з надітим на напрямну шину чохлам. Дотримання правил поводження з пилкою дозволяє скоротити ризик випадкового контакту з ланцюгом у русі.
- Під час змащування, напінання ланцюга та заміни аксесуарів слід дотримуватися відповідних інструкцій. Неправильно напнутий або незмащений ланцюг може зірватися або сприяти підвищенню ризику відбиття.
- Руків'я пилки повинні бути сухими, чистими, без слідів оливи чи мастила. Забруднені оливою або мастилом руків'я можуть стати причиною втрати контролю над пилкою.

- Пилка призначена виключно для пиляння деревини. Не допускається використовувати пилку не за призначенням. Наприклад, не допускається використовувати пилку для різання пластику та будівельних матеріалів з інших матеріалів, ніж дерево. Використання ланцюгової пилки з метою, що незгодна з її призначенням, може спровокувати виникнення небезпечної ситуації.

ПРИЧИНИ ВІДБИТТЯ ТА СПОСОБИ ЗАПОБІГАННЯ ЙОМУ

- Відбиття виникає тоді, коли чолова частина напрямної шини торкається предмету, або коли ланцюг заклинюється в пропили. Торкання чоловою частиною напрямної шини може в певних випадках спричинити зворотну реакцію, що полягає у відбиттю напрямної вгору та назад в бік оператора. Заклинювання ланцюга пилки в верхній частині напрямної може спричинити швидке відбиття напрямної в бік оператора. У кожному з вищезгаданих випадків може настати втрата контролю над пилкою, що може призвести до суттєвого травматизму. Не варто абсолютно покладатися на захисні засоби пилки. Користувач зобов'язаний дотримуватися кількох принципів із метою уникнення травматизму та нещасних випадків під час праці. Відбиття є наслідком неправильного користування пилкою, неправильного догляду або умов експлуатації, але його можна уникнути, якщо дотримуватися відповідних заходів.
- Пилку слід ціпко тримати обома руками, міцно охоплюючи пальцями ручки пилки. Позиція тіла та рук повинна забезпечувати рівновагу та обмежувати силу відбиття. Сила відбиття може контролюватися оператором за умов дотримання профілактичних меж. Забороняється випускати з рук ланцюгову пилку.
 - Не рекомендується «тягнутися» пилкою занадто далеко, а також пиляти на висоті вище рівня плечей. При цьому можливо уникнути випадкового торкання об'єктів чубком напрямної шини пилки та краще контролювати пилку в несподіваних ситуаціях.
 - Не допускається застосовувати напрямні шини та ланцюги, що не рекомендовані виробником. Заміна напрямних і ланцюгів на невідповідні моделі може стати причиною зірвання ланцюга або відбиття пилки.
 - Слід поступати згідно з інструкціями виробника щодо гостріння та технічного обслуговування ланцюгової пилки. Зменшення висоти глибиноміра різання може спричинитися до збільшення сили відбиття.
 - Незнайомі з цією інструкцією особи не допускаються до користування інструментом.
 - Користувач несе повну відповідальність в разі використання пилки не за призначенням, оскільки це є небезпечним.
 - Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за шкоди, понесені користувачем внаслідок неправильної експлуатації інструменту.
 - Переносування пилки допускається виключно з утриманням її за провідне руків'я. Захват за інші елементи пилки не здатні забезпечити адекватної міцності її утримання, а, навпроти, здатен doprowadити до травматизму.
 - Пильний ланцюг повинен бути нагостреним й зберігатися в чистоті. Правильний догляд за різальним ланцюгом з гострими крайками скорочує ризик заклинювання і полегшує експлуатацію.
 - Належить що якійсь час перевіряти справність гальм пилки. Несправні гальма не здатні миттєво зупинити ланцюг в небезпечній ситуації.
 - Слід зберігати особливу обачність, завершуючи розпилювання, оскільки пилка, що не має опори у вигляді розпалюваного матеріалу, падає під власною вагою - це здатне спричинитися до випадку травматизму.
 - Під час тривалої праці пальці рук та зап'ястки оператора можуть заніміти. В такому випадку рекомендується зробити перерву в роботі, оскільки заніміння не дозволяє операторові справно керувати пилкою.
 - Під час праці пилка нагрівається; рекомендується зберігати обачність і не торкатися незахищеними частинами тіла розпечених елементів пилки.

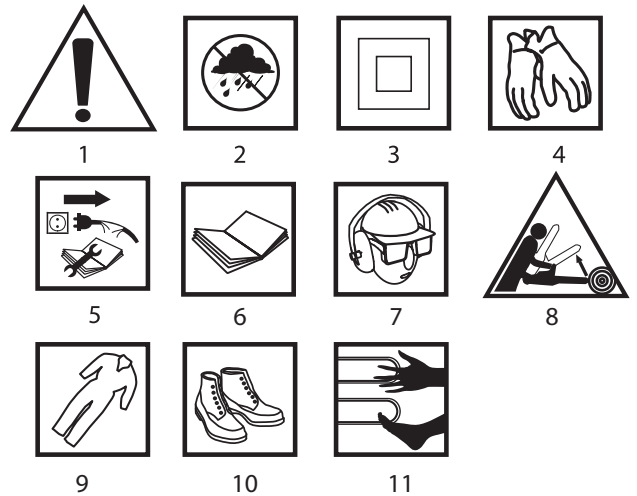
- Пилка вимагає виключно одноосібного використання. Не допускається присутність сторонніх осіб та тварини на робочому майданчику, де працюють ланцюговою пилкою.
- Під час ввімкнення ланцюг пилки не повинен торкатися ані матеріалу, що підлягає розпилюванню.
- Діти та підлітки не допускаються до праці пилкою. До праці пилкою допускаються виключно дорослі особи, що пройшли інструктаж і навчання. Передавати ланцюгову пилку наступному користувачеві слід разом з цією інструкцією.
- Не слід користуватися ланцюговою пилкою в стані утоми.
- Перш ніж розпочати розпилювання, слід перевести важіль гальм ланцюга у відповідне положення (притягти в напрямку до себе). Важіль водночас є захисним кожухом для зап'ястка.
- Під час розпилювання колод і тонкого хмизу рекомендується використовувати козли.
- Не допускається розпилювати кілька дошок одночасно (навіть якщо вони вкладені штабелем) чи матеріалу, який з іншого боку підтримується іншою особою; також забороняється притискати оброблюваний матеріал ногою.
- Довгі матеріали, що підлягають розпилюванню, повинні знерухоплюватись відповідними методами.
- Розпилюючи матеріал на похилій поверхні, слід займати робочу позицію таким чином, щоб обличчям бути звернутим до ухили.
- Під час розпилювання колод рекомендується використовувати зубчасту підпору. Утримуйте заднє руків'я непохитно, натомість керуйте пилкою за допомогою провідного руків'я.
- У випадку, коли не вдається розпилити колоду за одним разом, слід висунути пилку дещо назад, пересунути упор і продовжити розпилювання, злегка підіймаючи заднє руків'я.
- Під час горизонтального розпилювання слід намагатися встати під кутом 90° (або максимально наближеним до нього) відносно лінії розтину. Розпилювання в горизонтальній площині вимагає від оператора пилки ретельної концентрації уваги.
- У випадку заклинення ланцюга в матеріалі під час розтину носовою частиною шини існує імовірність т.зв. явища «відбиття» інструмента в напрямку оператора. У зв'язку з цим рекомендується по можливості намагатися виконувати розпилювання нижньою частиною шини, оскільки при цьому, в випадку заклинення ланцюга, напрямок відбиття буде від оператора.
- Особливу обачність слід зберігати під час розпилювання деревини, що має тенденцію до розколювання. Шмати колоди, що відскакують, можуть розлітатися в довільному напрямку (і становити ризик травматизму!).
- До обрізання гілля з дерев допускаються виключно спеціально навчені особи! Неконтрольоване падіння спіяних гілок загрожує травматизмом!
- Забороняється виконувати розпилювання провідною частиною шини (з огляду на ризик відбиття).
- Під час стинання дерева не допускається ставати на лінії його очікуваного падіння.
- Під час падіння спіяне дерево може зламати гілля сусідніх дерев, чи навіть цілком сусідні дерева, які своїм падінням здатні спричинитися до травматизму. Слід зберігати особливу обачність у випадках, що загрожують травматизмом.
- Під час зтинання дерев на похилих поверхнях оператор повинен ставати вище на ухилі, ніж знаходиться стовбур дерева, в жодному разі не нижче.
- Зважайте на колоди, що можуть скотитися в напрямку оператора. Негайно рушайте від колод, що скочуються!
- Пилка, що працює, спричиняє значний супротив під час занурення шини з виручимою ланцюгом в матеріал, що оброблюється. В такому випадку пилка може повестися неконтрольованим чином і виявляє тенденцію до відбиття в напрямку оператора (ризик травматизму).
- Під час відбиття поведінка пилки є непередбачуваною, а натягування ланцюга послаблюється.

- Погано нагострений ланцюг збільшує ризик появи явища відбиття.
- Слід упевнитися, що розпалюваний матеріал надійно укріплений.
- Щоб знерухомити матеріал, слід скористатися з затискних елементів.
- Забороняється одночасно розпилювати більше ніж одну гілку. Під час спилування гілок слід одночасно звертати увагу на сусідні гілки.
- Під час спилування дерева рекомендується одночасно звертати увагу на сусідні дерева.

УВАГА!

Не зважаючи на застосування безпечної конструкції, використання засобів безпеки й додаткових засобів особистого захисту, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ



1. Увага! Слід зберігати обачність
2. Боїться вологи
3. II клас з електроізоляції
4. Вдягати захисні рукавиці
5. Від'єднати мережевий шнур, перш ніж заходитися обслуговувати чи ремонтувати.
6. Прочитайте інструкцію, дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться в ній!
7. Слід обов'язково застосовувати засоби особистої безпеки як, наприклад, захисні окуляри, навушники.
8. Ризик травматизму внаслідок відбиття
9. Вдягати захисний одяг
10. Взутти захисне взуття
11. Тримати кінцівки подалі від гострих елементів!

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Полірувальна машина представляє собою ручний електроінструмент, оснащений однофазним колекторним двигуном з подвійною ізоляцією. Пилка ланцюгова не вимагає додаткового заземлення (II клас електроізоляції). Даний інструмент призначений до використання на присадибній ділянці. Пилку допускається використовувати до спилування дерев, обрізання гілля, підготовки паливної деревини, дров до комину чи інших господарських потреб, що передбачають розпилювання.

Ланцюгова пилка не призначена до використання в професійному обсязі.



Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Кришка оливного баку
2. Руків'я провідне
3. Важіль гальм (передній захист долонь)
4. Гвинт натягування ланцюга
5. Мутра блокувальна
6. Кожух шини
7. Індикатор рівня оливи
8. Зачіпка до підвішування шнуру
9. Кнопка блокування кнопки ввімкнення
10. Ручка задня
11. Кнопка ввімкнення
12. Зубчастий упор
13. Напрямна шина
14. Ланцюг
15. Повідна зірочка шини

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

- | | |
|-------------------------|-------|
| 1. Напрямна шина, | 1 шт. |
| 2. Ланцюг, | 1 шт. |
| 3. Захисний кожух шини, | 1 шт. |
| 4. Ємність для оливи, | 1 шт. |
| 5. Ключ | 1 шт. |

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛКИ



Перед перенесенням ланцюгової пилки слід перед усім витягти мережевий шнур з розетки та надіти захисний кожух на шину з ланцюгом. Переносити пилку слід за провідне руків'я. У випадку необхідності проведення кількох операцій розпилювання по черзі, то між такими операціями пилку слід вимикати за допомогою кнопки ввімкнення-вимкнення.

МОНТАЖ ШИНИ І ЛАНЦЮГА



Сила натягування ланцюга регулюється за допомогою шворня чи регуляційного гвинта напінання ланцюга. Під час монтажу шини дуже важливо проконтролювати, щоб шворінь, що розташований на регуляційному гвинті напінання ланцюга, зазаскочив до відповідного отвору в шині.

Шворінь пересувається вперед-назад шляхом обертання регуляційного гвинта напінання ланцюга. Ці елементи конструкції слід встановити належним чином, перш ніж розпочинати монтаж шини.



Пилку ланцюгову слід від'єднати від мережі живлення.

- Важіль гальм (3) повинен знаходитись у верхньому положенні (вертикальному) (мал. А).
- Вивернути блокувальну мутру (5) і зняти кожух шини (6).
- Надіти ланцюг (14) на шину (13) і ланцюгове коліщатко шини (15).
- Надіти ланцюг (14) на провідне ланцюгове коліщатко шини.
- Вставити шину (13) отвором на провідний гвинт (а) (мал. В).
- Просунути шину (13) в напрямку від провідного заокруглення

шини таким чином, щоб провідні ланки ланцюга опинилися в канавці шини (13).

- Перевірити, чи шворінь (b) на гвинті регулювання натягування ланцюга (4) знаходиться по середині нижнього отвору (с) шини (13) (в разі потреби слід відрегулювати його положення) (мал. В).
- Помістити кожух шини (6) на місце і обережно притягти гайками кріплення шини (5).
- Натягти ланцюг гвинтом (4) у встановленому порядку. За відповідне вважається натягування, за якого можна відтягти ланцюг на 3–4 мм від шини в її середній частині, в той час як сама пилка знаходиться в горизонтальному положенні.
- Міцно притягти блокувальну мутру шини (5), одночасно притримуючи провідну частину шини.



Перш ніж кріпити шину і ланцюг, слід перевірити правильність розташування гострих окrajок ланок ланцюга (правильний порядок розташування ланцюга на шині показаний провідній частині останньої). Щоб запобігти травмуванню через гострі окrajки під час перевірки сили натягування і надівання ланцюга, слід завжди працювати в захисних рукавицях.



Новий ланцюг вимагає деякого часу на притирання, що триває прибл. 5 хв. При цьому вкрай важливе добре змастити ланцюг. Після того як період притирання ланцюга минув, слід перевірити силу напінання ланцюга і, в разі потреби, дотягти його.

Силу натягування ланцюга слід перевіряти і корегувати якомога частіше, оскільки провислий ланцюг здатен легко зіскочити з шини, швидко зношується сам і є причиною швидкого зношування шини.

НАПОВНЕННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ ОЛИВИ ДО ЗМАЩУВАННЯ ЛАНЦЮГА



Перед першим використанням пилки слід упевнитися, що оливиця наповнена оливою.

Перш ніж викрутити корок ємності з оливою (1), його слід очистити, щоб запобігти потрапленню бруду всередину оливиці. Під час використання пилки належить перевіряти рівень оливи в оливиці, звертаючи увагу на індикатор рівня (7). Заповнивши оливицю, слід ретельно закрити корок.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

ВИМКАННЯ І ВИМИКАННЯ



Напряга живлення в мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним в таблиці на пилці. Під час ввімкнення і праці пилку слід ціпко тримати обома руками.

Ввімкнення: натиснути кнопку блокування кнопки ввімкнення (9), а тоді натиснути кнопку ввімкнення (11) (мал. С).

Якщо пилка не запрацює, слід відпустити важіль гальм (3).

Вимкнення: відпустити кнопку (курор) ввімкнення (11).



Щоб вимкнути пилку, слід віджати кнопку ввімкнення (11). При цьому не виключене сильне іскрення комутатора, що є нормальною поведінкою пилки.



Після ввімкнення пилка одразу ж виходить на максимальну швидкість.

ПЕРЕВІРКА ЯКОСТІ ЗМАЩУВАННЯ ЛАНЦЮГА



Перш ніж заходитися працювати пилкою, слід упевнитися, що рівень оливи в оливиці є достатнім, а ланцюг змащений.

- Ввімкнути пилку і тримати її над землею.
- Якщо вдасться зауважити постійну появу бризок оливи, це означатиме, що ланцюг змащується в достатньому обсязі (мал. D).
- У випадку повної відсутності слідів оливи слід очистити пацівок подачі оливи і канал подачі оливи; в протилежному випадку слід звернутися до сервісного центру.



Слід ретельно дотримуватися правил техніки безпеки. Забороняється допроваджувати до стикання шини з землею. З огляду на вимоги безпеки слід завжди дотримуватися відстані між кінцем шини і землею не менш 20см.

ЗАСОБИ ЗМАЩУВАННЯ ЛАНЦЮГА



Ресурс ланцюга і шини пилки здебільшого залежить від якості використаного мастила. Допускається використовувати мастила призначені виключно для ланцюгових пилко.



Не допускається використовувати відпрацьовану чи регеновану оливу до змащування ланцюга пилки.



Шина (13) наражена на особливо інтенсивний знос в своїй провідній і нижній частині. З метою запобігання однобічного зносу внаслідок тертя рекомендується щоразу під час гостріння ланцюга обробляти також шину. В той же час слід очищати канавку в напрямній та отвори наоливлення. Паз в шині посідає прямокутний кшталт в перетині. Тож його кшталт також потребує регулярного контролювання. Для цього прикладають лінійку до напрямної шини та зовнішньої поверхні зубця ланцюга. Якщо між ними спостерігатиметься щілина, це означатиме, що паз є в нормі. В протилежному випадку шина вважається зношеною і потребує заміни.

ПРОВІДНА ЗІРОЧКА



Провідна зірочка наражена на особливо інтенсивний знос. У випадку коли ознаки зносу на зубцях зірочки стають очевидними, сама зірочка підлягає заміні. Експлуатація пилки з зужитою провідною зірочкою є додатковим фактором прискорення зносу ланцюга. Заміну провідної зірочки допускається виконувати виключно в авторизованому сервісному центрі.

ГАЛЬМО ЛАНЦЮГА



Пилку обладнано в автоматичні гальма, що негайно зупиняють рух ланцюга в випадку явища відбиття під час розпилювання. Гальма ланцюга також допускається залучати вручну, переводячи важіль гальм (3) в напрямку шини (13) (мал. А). Рух ланцюга зупиняється через 0,15 сек. після спрацьовування гальм.



Щоразу перед черговим сеансом використання пилки слід перевірити справність гальм.

ПЕРЕВІРКА СПРАВНОСТІ ГАЛЬМ



- Ввімкнути пилку і штовхнути важіль гальм (3) уперед. Ланцюг повинен негайно зупинити рух.
- Якщо ланцюг зупиняється повільно, або не зупиняється взагалі, слід замінити гальмівну стрічку та барабан муфти зчеплення, перш ніж використовувати пилку.
- Щоб розблокувати гальма, слід відтягти важіль гальм (3) в напрямку провідного руків'я (2), поки не гачок храпового механізму не заскочить в паз із характерним клацанням.



Перевірка справності гальм і гостроти різальних крайок ланцюга щоразу перед кожним черговим сеансом праці пилкою належить до першочергових регламентних заходів, що забезпечують максимально безпечний рівень користування інструментом, зводячи відбиття до мінімуму.

У випадку, коли гальма спрацьовують недостатньо ефективно, перед наступним сеансом робіт слід відрегулювати їх або звернутися до авторизованого сервісного центру з метою їх ремонту.



В той час як двигун працює, а гальма активовано, зчеплення пилки перегріваються. Як тільки під час праці пилкою спрацюють гальма ланцюга, пилку слід негайно вимкнути.

НАТЯГУВАННЯ ЛАНЦЮГА



Під час праці пильний ланцюг здатен розтягуватись внаслідок нагрівання. Це призводить до підвищення імовірності його зривання з напрямної шини.

- Послабити блокувальну мутру шини (5).
- Перевірити, чи знаходиться ланцюг (14) в напрямному пазі шини (13).

За допомогою викрутки підкрутити вправо гвинт натягування ланцюга (4), аж його буде натягнуто відповідним чином (при цьому шину слід обережно підтримувати в горизонтальному положенні).

Знову перевірити силу натягування ланцюга (за якого можна відтягти ланцюг на 3–4 мм від шини в її середній частині) (мал. Е).

Дотягти блокувальну мутру шини (5).



Не допускається натягувати ланцюг з надто сильним зусиллям. Не рекомендується виконувати підтягування ланцюга, якщо він є сильно нагрітим; це здатне призвести до його перетягування після вистигання.

ПРАЦЯ ПИЛКОЮ ЛАНЦЮГОВОЮ



Перш ніж заходитися працювати пилкою, слід обов'язково ознайомитися з правилами безпечної праці ланцюговою пилкою. Рекомендується перш за все потренуватися на відходах дерева. Це також дозволить ближче ознайомитися з можливостями пилки.

Слід безумовно наслідувати правил техніки безпеки.

Ланцюгову пилку допускається використовувати виключно до розпилювання деревини та деревопохідних матеріалів.

Опір, вібрація і сила відбиття змінюються в залежності від гатунку розпилюваного дерева.

Не допускається використовувати ланцюгову пилку в якості важеля до підіймання, пересування чи розділення об'єктів. Слід вимкнути двигун і вбити в дерево пластиковий чи дерев'яний клин, щоб витягти пилку (мал. F). Після цього знову ввімкнути пилку і знову обережно спробувати розпочати розпилювання.

Не допускається використовувати пилку до праці на штативі.

Забороняється підключати до поводу пилки інші прилади, не передбачені виробником пилки.

В ході операції розпилювання не має потреби спричиняти на пилку додаткове зусилля. Trzeba wyrzecz tylko niewielki docisk.

Щоб не втратити контролю за пилкою, наприкінці операції не слід спричиняти на пилку тиск.

По завершенні перетину матеріалу та перед тим, як відкласти устаткування, слід відпустити кнопку (курок) ввімкнення (11).



У випадку заклинення шини пилки не допускається намагатися витягти її з зусиллям. Це загрожує втратою контролю над пилкою і травмуванням оператора та/або пошкодженням пилки.

Ялова праця пилки, без перетинання матеріалу, призводить до швидкого зносу комплектуючих.

ЗАПОБІГАННЯ ЯВИЩУ ВІДБИТТЯ



Під явищем «відбиття» ми розуміємо рух напрямної шини ланцюгової пилки вгору і/чи назад, що може мати місце в випадку, коли ланцюг своїм фрагментом, що знаходиться на маківці шини, стикається з перешкодою.

Слід упевнитися, що розпалюваний матеріал надійно укріплений.

Щоб знерухомити матеріал, слід скористатися з затискних елементів.

Під час ввімкнення і праці пилку слід ціпко тримати обома руками.

Під час відбиття поведінка пилки є непередбачуваною, а натягування ланцюга послаблюється (мал. G).

Погано нагострений ланцюг збільшує ризик появи явища відбиття.


Забороняється виконувати операцію розпилювання на висоті вище рівня плечей.




Демонтаж захисних пристосувань, невідповідне обслуговування, регламентні роботи чи неправильно виконана заміна шини чи ланцюга здатні призвести до збільшення ризику травматизму в разі виникнення явища відбиття. Категорично не допускається вносити будь-які зміни в конструкцію пилки. У випадку користування пилкою, до конструкції якої внесені самочинні зміни, користувач втрачає


будь-які гарантійні права. Гарантія також знімається у випадку використання пилки з порушенням правил, наведених в цій інструкції.

БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШНУРА ПОДОВЖУВАЧА

 Пилку допускається підключати до мережі за посередництвом тільки тих переносок, що призначені до використання поза приміщеннями. Перетин жил переноски мусить становити не менш 1,5 мм². З метою уможливлення безпечної праці пилкою шнур подовжувача пропускають крізь утримувач для шнуру (8) в основному руків'ї (10) (мал. Н), що дозволяє запобігти надмірному натягуванню шнуру під час праці.


 Слід пам'ятати, що в разі використання переноски з довжиною дроту, що перевищує 30м, потужність пилки знижується.

РОЗПИЛЮВАННЯ КОРОТКИХ ШМАТКІВ ДЕРЕВИНИ


 Під час перетинання коротких шматів деревини слід дотримуватися правил техніки безпеки та поступати наступним чином:

- Не допускається перетинати інші матеріали, ніж дерево і пиломатеріали.
- Короткі шмати деревини перед початком розпилювання слід знерухомити за допомогою затискних пристосувань.
- Перш ніж заходитися працювати пилкою, треба упевнитись, що пилка не зіткнеться в процесі праці з каменем чи цвяхом, оскільки це здатне спричинитися до вибиття пилки з рук оператора.
- Належить уникати ситуацій, в яких пилка, що працює, здатна стикнутися з дрютяною огорожею чи землею.
- Під час обрізання гілля слід по можливості підперти пилки і намагатися не працювати маківкою шини.
- Слід звертати увагу на такі перешкоди, як пні, коріння, ями та канви в землі, оскільки потрапляння до них здатне спричинитися до травматизму.

ВАЛКА ДЕРЕВ


 Оцінити напрямок падіння дерева з поправкою на вітер, кут росту дерева, напрямок росту товстих гілок, складність валки тощо.

- Очищаючи місце довкола дерева слід пам'ятати про необхідність забезпечити собі добру опору на ґрунті та місце для відходу під час падіння дерева.
- Необхідно завбачити два путі для відходу, що розташовуватимуться під кутом прибл. 45° до лінії, що є подовженням лінії наміченого падіння дерева, але з протилежного відносно самого дерева боку. На цих путях не повинно бути жодних перешкод (мал. І).
- Виконати пропили на одну третину товщини стовбура з боку супротивного до того, в який дерево повинно впасти.
- Виконати пропили з протилежного боку (тобто з боку, протилежного до першого пропили) на рівні, що є трохи вищій, ніж нижня поверхня першого пропили (мал. J).
- Слід своєчасно вставляти клини, щоб запобігти заклиненню ланцюга пилки.
- Дерево валять шляхом вбивання клину, а не шляхом розпилювання стовбура наскрізь.
- Дерево, що падає, здатне потягти за собою сусідні дерева.
- За небезпечну вважається зона, довжина якої дорівнює 2,5 висоти дерева, що валиться (мал. І).

 **Забороняється спилувати дерева в таких випадках:**

- неможливо встановити умов в зоні небезпеки внаслідок туману, дощу, снігопаду чи сутінків.
- неможливо з певністю визначити напрямок падіння дерева внаслідок постійного чи поривчастого вітру.

РОЗПИЛЮВАННЯ КОЛОД НА ЗЕМЛІ

 Притисніть зубчастий упор (12) до колоди і виконайте розпилювання (мал. К).

- У випадку якщо не вдається завершити розпилювання, не зважаючи на те, що всі можливості просування пилки було вичерпано, належить вивести шину з колоди на певну відстань (при цьому ланцюг повинен рухатись нормально) і, трохи змістивши основне руків'я (12) вниз, сперти його в упор (19) і виконати розпилювання, потроху підіймаючи основне руків'я (10).



- Слід завжди мати ціпку опору для ніг. Забороняється стояти на колоді.
- Слід завжди пам'ятати, що колода здатна покотитись.
- Слід дотримуватися правил техніки безпеки з метою запобігання явища відбиття.
- Завершувати розпилювання слід завжди з боку протилежного напрямку напруження, щоб запобігти заклиненню ланцюга пилки в пропилі.
- Під час розпилювання важливо не допустити заглиблення ланцюга в землю під колодою. Нехтування цією вимогою здатне призвести до миттєвого пошкодження ланцюга.
- Під час перетину колод, що лежать на схилі, оператор завжди повинен знаходитись вище по схилу.

РОЗПИЛЮВАННЯ КОЛОД НА КОЗЛАХ



У випадку розпилювання колод, що підперті, чи розміщені на стійких козлах -- в залежності від місця перетину, -- завжди слід виконати пропили на одну третину товщини колоди з боку напруження, витягти шину і завершити розпилювання з протилежного боку (мал. L та M).

ОБРІЗАННЯ/ПІДРІЗКА ГІЛЛЯ ДЕРЕВ І КУЩІВ



Обрізання гілля зваленого дерева слід розпочати від кореня і рухатися в напрямку верхівки (тонке гілля обрізають єдиним рухом).

Слід передусім перевірити, в якому напрямку вигинається гілка. Тоді слід виконати підріз з боку вигину і завершити пропили з протилежного боку (слід завжди пам'ятати, що відрізнена гілка здатна відскочити в напрямку оператора).

Обрізати гілля завжди слід згори донизу, щоб не перешкоджати вільному падінню відтинаного гілля. Niekiedy może być jednak przydatne podcięcie gałęzi od spodu.

Особливу обачність слід зберігати під час відтинання гілля, що є напруженим. Такі гілки після відтинання здатні відскочити та вдарити оператора.



Не допускається обрізати гілля, видираючись на дерево. Не допускається ставати на драбини, платформи, колоди чи інші предмети, що не дають достатньої опори та рівноваги і не сприяють утриманню повного контролю над пилкою. Забороняється виконувати операцію розпилювання на висоті вище рівня плечей. Пилку слід ціпко тримати обома руками.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ПРАЦІ ПИЛКОЮ ЛАНЦЮГОВОЮ



Не допускається використовувати пилку під час дощу чи в вологому оточенні. В разі пошкодження переноски її виделку слід негайно витягти з розетки. В жодному разі не допускається користуватися електроприладами з пошкодженими мережевими шнурами.

Всі деталі пилки повинні бути належним чином закріплені й відповідати вимогам, що гарантують її безаварійну роботу. В разі пошкодження будь-якої з деталей, що забезпечують безпеку експлуатації косарки, або заміна частина повинна бути негайно замінена чи відремонтована.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перед тим як регулювати, ремонтувати електроінструмент чи встановлювати витратні матеріали, устаткування слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти виделку з розетки.

ЗБЕРІГАННЯ



- Пилку завжди слід утримувати в чистоті.
- Не допускається чищення устаткування за допомогою води чи іншої рідини.

- Пластикові елементи пилки допускається чистити виключно за допомогою щітки чи м'якої ганчірки.
- регулярне чищення вентиляційних отворів в корпусі двигуна;
- періодично контролювати стан вугільних щіточок електродвигуна.
- Пилка, що нею не користуються, повинна зберігатися чистою, на пласкій поверхні.
- Пилка повинна зберігатися в сухому місці, недоступному для дітей;
- З регламентних робіт з пилкою допускаються виключно ті, що описані в цій інструкції. Будь-які роботи повинні виконуватися виключно в авторизованому сервісному закладі.

ЗБЕРІГАННЯ ШИНИ І ЛАНЦЮГА



Що 5 годин праці належить перевіряти стан шини та ланцюга.

- Послабити й відкрутити блокувальну муфту шини (5).
- Зняти кожух з шини і ланцюга (6), витягти шину (13) та зняти ланцюг (14).
- Очистити отвори наоливлення та вижлобок (d) в напрямній (13) (мал. N).
- Змастити провідну зірочку в шині (15) крізь отвір (e), що знаходиться на маківці шини (мал. O).
- Перевірити стан ланцюга (14).

ГОСТРІННЯ ЛАНЦЮГА



Стану різального інструмента належить приділяти особливу увагу. Справна і безаварійна експлуатація досягається за умови використання нагостреного ланцюга, що зберігається в чистоті. У випадку експлуатації пилки з тупим ланцюгом спричиняється до передчасного зносу власне ланцюга, напрямної та повідної зірочки, а в крайньому випадку це може призвести до зриву ланцюга з напрямної. Тому гостріння ланцюга повинно виконуватися систематично і вчасно.

Гостріння ланцюга відноситься до складних операцій. До самостійного гостріння ланцюга вимагається наявність спеціального інструменту, а також хисту. Некваліфіковані особи не допускаються до гостріння ланцюга бензинової пилки.



В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру компанії.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пилка ланцюгова	
Характеристика	Показник
Напруга живлення	230 В зм.ст.
Частота струму	50 Гц
Номінальна потужність	2000 Вт
Швидкість лінійна ланцюга (без навантаження)	12,1 м/с
Об'єм бачка оливи для ланцюга	280 мл
Олива для змащування ланцюга	SAE 10W-30
Система подачі оливи	автоматичний насос
Повідна зірочка шини (зубів x шаг)	7T x 0,375" (9,53 мм)
Тип напрямної шини	DH 16-9D-50-57P (16") standard
Тип ланцюга	CARLTON N1C-BL-57E B
Крок ланцюга	0,375" (9,53 мм)
Товщина ланцюга	0,05" (1,27 мм)
Корисна довжина шини	405 мм

Габарити (ДхШхГ) (без напрямної шини)	440 x 245 x 195 мм
Клас електроізоляції	II
Вага (без шини і ланцюга)	5,55 кг
Рік виготовлення	2017

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 96$ дБ (A) $K=3$ дБ (A)

Рівень акустичної потужності: $L_{WA} = 105,3$ дБ (A) $K=3$ дБ (A)

Значення вібрації (прискорення коливань) a_h :

Руків'я провідне: $a_h = 3,25$ м/с² $K=1,5$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА/СЕ

	<p>Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.</p>
--	---

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлини, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдруку Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.